

Deutsch

Einladung zum Herbst-Bibelcamp 2025

Liebe Freunde des Evangeliums,

unser diesjähriges Herbst-Bibelcamp steht in den Startlöchern, und wir möchten Euch herzlich dazu einladen!

Wie in den vergangenen Jahren treffen wir uns wieder in Bütgenbach im Zentrum „Worriken“ – ein Ort mit vielen, aber gemütlichen Unterkünften, einem schönen See zum Baden, guter Verpflegung und viel Ruhe. Die Umgebung und das gemeinsame Miteinander sorgen für echte Erholung – nicht nur äußerlich, sondern auch innerlich.

Ein idealer Ort, um über wichtige Fragen des Lebens nachzudenken.

Im Juni haben wir bis 1. Thessalonicher 4,8 gelesen – viele Gedanken und Auslegungen konnten unsere Herzen erreichen. Heute stehen wir im wahrsten Sinne des Wortes „kurz vor der Entrückung“ – in einem doppelten Sinn. Denn wir möchten fortfahren ab 1. Thessalonicher 4,9, wo es besonders um die Entrückung gehen wird.

Das Camp ist besonders geeignet für Alleinstehende, Familien, junge Leute und Kinder – alle Generationen sind herzlich willkommen.

Für das Kinderprogramm suchen wir noch helfende Hände. Wenn Du Dir vorstellen kannst, mitzumachen, melde Dich gerne bei Rahel Attendorn:
rahelattendorn@gmail.com

Ankunft: Freitag, 19. September 2025 ab 15 Uhr

Abschluss: Sonntag, 21. September 2025 gegen 17 Uhr

Ort: Zentrum Worriken, Bütgenbach (Belgien)

Thema: 1. Thessalonicher ab Kapitel 4,9

Alle Informationen sowie die Anmeldung findest Du unter:
www.bibeltage.net

Da die Plätze begrenzt sind, bitten wir um Anmeldung bis spätestens 5. September 2025.

Wir freuen uns sehr auf ein intensives, ermutigendes und gemeinschaftliches Wochenende mit Euch!

Herzliche Grüße

Euer Bibelcamp-Team

Français

Invitation au camp biblique d'automne 2025

Chers amis de l'Évangile,

Notre camp biblique d'automne approche à grands pas, et nous avons le plaisir de vous y inviter chaleureusement !

Comme les années précédentes, nous nous retrouverons à Bütgenbach, au centre « Worriken » – un lieu simple mais chaleureux, avec de nombreux hébergements confortables, un beau lac pour se baigner, une bonne restauration et beaucoup de calme. L'environnement paisible et la vie communautaire permettent un vrai repos – non seulement extérieur, mais aussi intérieur.

Un lieu idéal pour réfléchir aux grandes questions de la vie.

En juin, nous avons lu jusqu'à 1 Thessaloniens 4.8, et de nombreuses pensées et interprétations ont touché nos cœurs. Aujourd'hui, nous sommes littéralement « à la veille de l'Enlèvement » – dans un double sens. Nous poursuivrons donc avec 1 Thessaloniens 4.9, un passage qui parle justement de l'Enlèvement.

Ce camp est particulièrement adapté aux célibataires, familles, jeunes et enfants – toutes les générations sont les bienvenues.

Nous recherchons encore des volontaires pour le programme des enfants. Si tu souhaites aider, merci de contacter Rahel Attendorn à l'adresse suivante :
rahelattendorn@gmail.com

Arrivée : vendredi 19 septembre 2025 à partir de 15h

Départ : dimanche 21 septembre 2025 vers 17h

Lieu : Centre Worriken, Bütgenbach (Belgique)

Thème : 1 Thessaloniens à partir du chapitre 4, verset 9

Toutes les informations ainsi que le formulaire d'inscription se trouvent sur :
www.bibeltage.net

Le nombre de places étant limité, nous vous demandons de vous inscrire au plus tard le 5 septembre 2025.

Nous nous réjouissons de vivre avec vous un week-end intense, encourageant et fraternel !

Fraternellement,
L'équipe du camp biblique

English

Invitation to the Autumn Bible Camp 2025

Dear friends of the Gospel,

Our annual autumn Bible camp is just around the corner, and we would love to warmly invite you to join us!

As in previous years, we will gather again in Bütgenbach, at the "Worriken" center – a place with many yet cozy accommodations, a beautiful lake for swimming, good meals, and plenty of peace and quiet. The surroundings and our time of fellowship create true rest – not only on the outside, but also deep within.

An ideal place to reflect on the important questions of life.

In June, we read together up to 1 Thessalonians 4:8 – and many thoughts and interpretations touched our hearts. Now we are, in the truest sense of the word, “on the verge of the rapture” – in more than one way. That’s why we want to continue with 1 Thessalonians 4:9, a passage that speaks especially about the coming rapture.

The camp is especially suited for singles, families, young people, and children – all generations are warmly welcome.

We are still looking for helping hands for the children's program. If you would like to help, please get in touch with Rahel Attendorn at:
rahelattendorn@gmail.com

Arrival: Friday, September 19, 2025, from 3:00 PM

Departure: Sunday, September 21, 2025, around 5:00 PM

Location: Worriken Center, Bütgenbach (Belgium)

Theme: 1 Thessalonians starting from chapter 4, verse 9

All information and registration can be found at:
www.bibeltage.net

Since places are limited, we kindly ask you to register by September 5, 2025 at the latest.

We are very much looking forward to a weekend of deep fellowship, encouragement, and spiritual renewal with you!

Warm greetings,
Your Bible Camp Team

Español

Invitación al Campamento Bíblico de Otoño 2025

Queridos amigos del Evangelio:

¡Nuestro campamento bíblico de otoño se acerca rápidamente y queremos invitaros cordialmente a participar!

Al igual que en años anteriores, nos reuniremos nuevamente en Bütgenbach, en el centro "Worriken" – un lugar con muchos alojamientos sencillos pero acogedores, un hermoso lago para bañarse, buena comida y mucha tranquilidad. El entorno y la convivencia ofrecen un descanso verdadero, no solo exterior, sino también interior.

Un lugar ideal para reflexionar sobre las preguntas importantes de la vida.

En junio leímos juntos hasta 1 Tesalonicenses 4:8, y muchas reflexiones y enseñanzas tocaron nuestros corazones. Hoy estamos, en el sentido más literal, “al borde del arrebatamiento”, en un doble sentido. Por eso queremos continuar con 1 Tesalonicenses 4:9, un pasaje que habla especialmente sobre el arrebatamiento.

El campamento es especialmente adecuado para solteros, familias, jóvenes y niños – todas las generaciones son bienvenidas.

Todavía estamos buscando manos que nos ayuden con el programa infantil. Si deseas colaborar, por favor contacta con Rahel Attendorn en:
rahelattendorn@gmail.com

Llegada: Viernes, 19 de septiembre de 2025 a partir de las 15:00 h
Salida: Domingo, 21 de septiembre de 2025 sobre las 17:00 h
Lugar: Centro Worriken, Bütgenbach (Bélgica)
Tema: 1 Tesalonicenses a partir del capítulo 4, versículo 9

Toda la información e inscripciones están disponibles en:
www.bibeltage.net

Como las plazas son limitadas, os pedimos que os inscribáis a más tardar el 5 de septiembre de 2025.

¡Estamos muy ilusionados por pasar un fin de semana lleno de comunión, ánimo y crecimiento espiritual con vosotros!

Con cariño,
El equipo del campamento bíblico

Nederlands

Uitnodiging voor het Herfst-Bijbelkamp 2025

Beste vrienden van het Evangelie,

Ons jaarlijkse herfst-bijbelkamp komt eraan en we willen jullie van harte uitnodigen om erbij te zijn!

Net als voorgaande jaren komen we opnieuw samen in Bütgenbach, in het centrum "Worriken" – een plek met veel maar gezellige accommodaties, een mooi meer om in te zwemmen, goede maaltijden en volop rust. De omgeving en de onderlinge gemeenschap zorgen voor echte ontspanning – niet alleen van buiten, maar ook van binnen.

Een ideale plek om na te denken over de grote vragen van het leven.

In juni lazen we samen tot en met 1 Thessalonicenzen 4:8, en veel gedachten en uitleg raakten onze harten. Vandaag staan we – letterlijk – vlak voor de opname, in dubbele zin. Daarom willen we verder gaan met 1 Thessalonicenzen 4:9, een tekstgedeelte dat juist over de opname spreekt.

Het kamp is bijzonder geschikt voor alleenstaanden, gezinnen, jongeren en kinderen – alle generaties zijn van harte welkom.

We zijn nog op zoek naar helpende handen voor het kinderprogramma. Als je wilt meehelpen, neem dan contact op met Rahel Attendorn via:
rahelattendorn@gmail.com

Aankomst: vrijdag 19 september 2025 vanaf 15.00 uur

Vertrek: zondag 21 september 2025 rond 17.00 uur

Locatie: Centrum Worriken, Bütgenbach (België)

Thema: 1 Thessalonicenzen vanaf hoofdstuk 4, vers 9

Alle informatie en inschrijving vind je op:
www.bibeltage.net

Aangezien het aantal plaatsen beperkt is, vragen we je om je uiterlijk op 5 september 2025 in te schrijven.

We kijken er erg naar uit om een bemoedigend, verdiepend en gezegend weekend samen met jullie te beleven!

Hartelijke groeten,
Het Bijbelkampteam

Português

Convite para o Acampamento Bíblico de Outono 2025

Queridos amigos do Evangelho,

Nosso acampamento bíblico de outono está se aproximando, e queremos convidá-los calorosamente a participar!

Como nos anos anteriores, vamos nos reunir novamente em Bütgenbach, no centro “Worriken” – um lugar com muitas acomodações simples, porém acolhedoras, um lindo lago para nadar, boa alimentação e muita tranquilidade. O ambiente e a comunhão proporcionam um verdadeiro descanso – não apenas exterior, mas também interior.

Um lugar ideal para refletir sobre as grandes questões da vida.

Em junho, lemos juntos até 1 Tessalonicenses 4:8, e muitas reflexões e interpretações tocaram nossos corações. Hoje, estamos – no verdadeiro sentido da palavra – “às vésperas do arrebatamento”, em um duplo sentido. Por isso, queremos continuar com 1 Tessalonicenses 4:9, um trecho que trata especialmente do arrebatamento.

O acampamento é especialmente indicado para solteiros, famílias, jovens e crianças – todas as gerações são muito bem-vindas.

Ainda estamos procurando voluntários para ajudar com o programa infantil. Se você quiser colaborar, entre em contato com Rahel Attendorn:
rahelattendorn@gmail.com

Chegada: Sexta-feira, 19 de setembro de 2025, a partir das 15h
Término: Domingo, 21 de setembro de 2025, por volta das 17h
Local: Centro Worriken, Bütgenbach (Bélgica)
Tema: 1 Tessalonicenses a partir do capítulo 4, versículo 9

Todas as informações e inscrições estão disponíveis em:
www.bibeltage.net

Como as vagas são limitadas, pedimos que se inscrevam até o dia 5 de setembro de 2025.

Estamos muito animados para viver com vocês um fim de semana de comunhão profunda, encorajamento e renovação espiritual!

Com carinho,
A equipe do Acampamento Bíblico

Română

Invitație la Tabăra Biblică de Toamnă 2025

Dragi prieteni ai Evangheliei,

Tabăra biblică anuală de toamnă se apropie cu pași repezi și dorim să vă adresăm o invitație călduroasă de a participa!

La fel ca în anii trecuți, ne vom reuni din nou în Bütgenbach, la centrul „Worriken” – un loc cu multe spații de cazare simple, dar confortabile, un lac frumos pentru înot, mâncare bună și multă liniște. Mediul înconjurător și părtășia frățească oferă o odihnă adevărată – nu doar exterioară, ci și interioară.

Un loc ideal pentru a reflecta asupra marilor întrebări ale vieții.

În luna iunie, am citit împreună până la 1 Tesaloniceni 4:8, și multe gânduri și explicații ne-au atins inimile. Astăzi ne aflăm – în cel mai propriu sens – chiar înaintea Răpirii, într-un dublu sens. De aceea dorim să continuăm cu 1 Tesaloniceni 4:9, un pasaj care vorbește în mod special despre răpirea credincioșilor.

Tabăra este potrivită în mod special pentru persoane singure, familii, tineri și copii – toate generațiile sunt binevenite.

Căutăm în continuare persoane care să ne ajute cu programul pentru copii. Dacă dorești să ajuți, te rugăm să o contactezi pe Rahel Attendorn la:
rahelattendorn@gmail.com

Sosire: Vineri, 19 septembrie 2025, începând cu ora 15:00

Încheiere: Duminică, 21 septembrie 2025, în jurul orei 17:00

Locație: Centrul Worriken, Bütgenbach (Belgia)

Temă: 1 Tesaloniceni, de la capitolul 4, versetul 9

Toate informațiile și formularul de înscriere se găsesc pe:
www.bibeltage.net

Locurile sunt limitate, așa că vă rugăm să vă înscrieți până cel târziu la 5 septembrie 2025.

Așteptăm cu bucurie un weekend intens, încurajator și plin de părtășie împreună cu voi!

Cu drag,
Echipa Taberei Biblice

Italiano

Invito al Campo Biblico d'Autunno 2025

Cari amici del Vangelo,

Il nostro campo biblico d'autunno si avvicina, e siamo felici di invitarvi calorosamente a partecipare!

Come negli anni precedenti, ci ritroveremo a Bütgenbach, presso il centro "Worriken" – un luogo con molte sistemazioni semplici ma accoglienti, un bel lago dove nuotare, buon cibo e tanta tranquillità. L'ambiente e la comunione fraterna offrono un vero riposo – non solo esteriore, ma anche interiore.

Un luogo ideale per riflettere sulle grandi domande della vita.

A giugno abbiamo letto insieme fino a 1 Tessalonicesi 4:8, e tanti pensieri e interpretazioni hanno toccato i nostri cuori. Oggi ci troviamo – nel vero senso della parola – "sull'orlo del rapimento", in due modi. Per questo motivo desideriamo proseguire con 1 Tessalonicesi 4:9, un passaggio che parla proprio del rapimento.

Il campo è particolarmente adatto a single, famiglie, giovani e bambini – tutte le generazioni sono le benvenute.

Stiamo ancora cercando volontari per il programma dedicato ai bambini. Se vuoi dare una mano, contatta Rahel Attendorn al seguente indirizzo:
rahelattendorn@gmail.com

Arrivo: Venerdì 19 settembre 2025 dalle ore 15:00

Partenza: Domenica 21 settembre 2025 verso le ore 17:00

Luogo: Centro Worriken, Bütgenbach (Belgio)

Tema: 1 Tessalonicesi a partire dal capitolo 4, versetto 9

Tutte le informazioni e il modulo d'iscrizione sono disponibili su:
www.bibeltage.net

Poiché i posti sono limitati, vi chiediamo gentilmente di iscrivervi entro il 5 settembre 2025.

Non vediamo l'ora di trascorrere con voi un fine settimana di comunione, incoraggiamento e crescita spirituale!

Un caro saluto,

Il team del Campo Biblico